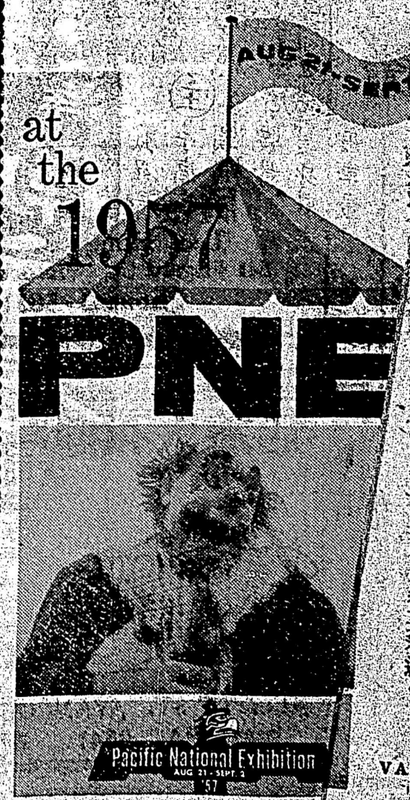

袁老拳師駐砵市
中華國技耀寰瀛

砵打板汝特約通訊。中國洪門老拳師袁一山先生。週應本市洪門人士聘請爲國技教授。並得本市燈籠園大酒家。報効練武廳。咖啡点食。免費供應。藉資鼓勵。專爲洪門手足鍛鍊體魄。研究國技精華。免費學習。臨時推出青年僑領徐錦宏。伍文爲主持事務。並由伍洽羣。曹燦文任文書。雷社炳。雷華任財政。查各科執事。均是洪門朝氣份子。近晚動態。甚爲積極。集虎背狼腰於一堂。傳南拳北腿之武術。良可賀也。該團爲增習技興趣。特加設瑞獅團。由少壯國技家湯倫。簡漢棟等任教練。邇來報名參加。絡繹於途。從茲洪門武藝。四面八方。開着鮮花矣。寄語該團。免旃免旃。

羅省衣館僑胞被殺
領事館促警局緝兇

羅省訊。駐羅省總領事館消息。我國同胞黃廣（又名炳坤），於七月六日在羅省南化滿街三七一號其所經營之衣館，被人兇殺。

領館據報後。極爲重視 經與經辦案之大學區警局命案組洽商該案。據云。兇手似有搶劫動機。但迄未獲嫌疑犯。該局正積極查緝兇手中。至黃君之遺物。已由羅省遺產管理局接管。領館方面當即請竭力偵查。務使兇手歸案法辦。又將中華會館及南加省衣館復興公會。各懸花紅美金三百元緝兇消息告知。使其傳播。以便知悉兇手者報案。

又如其他僑團亦有懸紅緝兇者。請通知領館，以便轉知警局。

柏林主教晉謁美總統

華盛頓。十日路透社電。柏林主教世界路德教會會長迪比流博士。昨星期五日。晉謁美總統愛善考華。兩人並傾談達廿分鐘之久。

據主教稱。美總統大爲慈悲。對教會事業。很爲關心云。

○承受生意廣告

逕啓者茲有松樹旅店一間在於雲埠哥街門牌弍百零七號原爲蘇均江先生所創辦今將松樹旅店生意傢俬各種什物賣與李保鄭泮承受準於八月十二號下午備價承買倘若蘇均江先生有與中西人士轇轕未清者祈於八月十二號以前來黃㙟傑辦事處片打街門牌一九一掛號與之理妥一俟交易之後概與本人無涉先字聲明以免後論此佈

李保 鄭泮 謹啓

中華民國四十六年八月十日

○西餐館出賣

哥都化街西四十九號 PALACE CAFE 西餐館每月淨賺由八百元至九百元之間此週末定要賣去如意者請與 EARL SMITH KE. 4116Y 或與 MEL STAPLES TA. 3092 洽商

Block Bros. Realty Ltd.
4155 Fraser St. EM. 2111

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事。本總支部訂期八月十四日（即星期三晚）下午八時。召開常會。商討本黨黨務及財政事宜。希各職員。依時到會。共策進行。是爲至要。[illegible]此佈

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 王華進
秘書 簡建平

中華民國四十六年八月九日

◎園口出賣

疎梨埠全部開墾瓜菜園口地有高低共佔一百八十七英畝由雲埠經過大道只須四十五分鐘時間可以到達該地內有五房住宅一間配足水喉水廁并裝有電線作電爐及熱水甑之用又有兩房住宅一間亦裝備水龍水廁并有三房工人屋一間牛房機器房另其他建築房屋甚多每英畝取價三百四十五元先交銀價三分一便能交易請與 Jim Copland MA.2431 或 Yellowstone 7-7877 洽商

A. E. Austin & Co. Ltd.
629 Hornby St. MA. 2431

○雜貨菜蔬生意出賣

本店專營生菓菜蔬鮮花，及全部雜貨，應有盡有，地位適中，接近汽車站，居正興旺區域，與肉食店相比鄰，裝置器具，新式雅潔，無一不備，僑梓有志營斯業者，請照址到來面商。

1182 Robson MA. 0913

○宜僱車衣工人

宜僱有經驗車男裝褲、衫袋工作。長期工。請來面議。

Pacific Clothing
367 Water St,

瓜菜箱頭板發售

本號專製「威拿」VENEER 號。生菜香芹等箱頭板。每只六個半仙。玻璃屋平洋杉（思打）板。威拿產品箱身。取價特平

Mitchill Veneer Products.
1277 Mitchill Rd. Mitchill Is.
晚間六點後電話 HA. 5200-R

◎小型工廠平賣

本廠所製之工人帆裙，裝水帆布袋，吊帶等，供給百貨公司及政府機關，可賺大錢，廠主因病，被迫廉價出賣

取價僅七千二百元連機器架生在內

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

黃文雄醫師
小兒專科

DR. JOCK WONG
DISEASES OF CHILDREN
193 E. HASTINGS

△英國愛登堡大學醫科畢業
△曾任雲埠，滿城，多朋度各兒童醫院醫師六年。
△現兼任雲埠中央醫院專門研究小兒病醫師。

門診：下午一時至五時
電話：寫字樓 MU 3-5230
住家 DF 0327

餐館出賣

位於商業區、興旺地段，架撈齊備，好生意，舖租七十五元，有批，業主因人力不足，平價出賣，價銀六千六百五元，（問葉榮俊）

菓仔濕出賣

位於工業區夾住宅區，好位置，架撈齊備，好生意，舖租六十五元，有批，業主因人力不足，急賣，價銀四千九百元包有二千五銀貨，可供銀期。問莫西屏

住屋出賣

位於十一街，三層樓，共十个房，有土庫，煖氣爐，廚房潤大適合大家庭或收租用，價銀八千五百元。（問莫西屏）

住屋出賣

屋主住一層樓，樓上及土庫賃俾人，每月入息一百三十元，有自動煖氣爐，車房，價銀一萬二千元，（問葉羅[illegible]柔）

住屋出賣

近域多利街，十个房，全屋可生三伙人，有土庫，煖氣爐，車房，價銀九千七百元，只需四千三百元現銀，餘供銀期，問葉榮俊

磚樓出賣

近唐人街，三層樓。樓上旅館樓下舖，有土庫，好入息，價銀叁萬叁千元，可充銀期。

葉氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六弍一
葉榮俊 晚間 EL 壹三〇壹

冚仔梳街什貨店出賣

每年生意約七萬五千元。可得紅利十五個巴仙。架生用具齊備。有五年批約。取價五千元。另存貨照來單。隨時電話 Mr. Gavin Bilton, HE. 1-2845, PA. 8121.

Blane Fullerton & White Ltd.
517 Hamilton St.

男子私用笠巴品壹元十二件二元卅件三元四十八件七元壹百四十四件

Crown Industries 28 B Dept. R
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man

○房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事，我全加洪門第十七屆懇親大會地點，經由第十六屆懇親大會議決在第三區溫寧支部舉行。該支部經遵照議決案於昨月成立懇親籌備處，及舉定籌備處職員。定期於今年十一月三日爲大會開幕之良辰。照章懇親會所轄區（即第三區、溫寧、鵝碌、企倫打、汝利慎等支分部）之黨員，每人額繳懇親費二元，其餘各區黨員每名額繳懇親費一元。如熱心多繳者，極表歡迎。所收得懇親費，祈於十月十五日以前，直接寄交溫寧支部籌備處簽收，以利進行。爲要

又查此次懇親大會，乃謀本黨黨務發展。加強我洪門在加國團結力量。發揚我洪門傳統偉大的救國救民之精神。集思廣益，共商大計。聯絡感情，不因道遠而情疏，亦使鄰近而誼親：此屆懇親，尤爲重要，仰我全加各級黨部，達權社及洪門機關，如有提案，希於十月卅日以前，寄交本總支部，彙呈大會。根據第十六屆懇親會，議決代表法定人數案。總支部應派代表二名。各分部應派代表一名。各支部應派代表一名。各達權社報館均得派代表一名。仰各級黨部、達權社及報館等早日選定代表名額，依時出席，並將代表名單與行期，預先向籌備處報告爲要：此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部
達權社 暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 王華進
秘書 簡建平

中華民國四十六年八月一日

中國洪門民治黨全加第十七屆懇親會籌備處
溫寧民治黨籌備處職員表

正處長 李江漢
副處長 馬世鐘 陳球
文書股長 黃國材 伍于彩
科員 李發良 黃達蘭 羅世秀 趙槐
大會收支員 李其偉
財政處長 黃錦鳴
交際 周仁焦 黃兆强
招待主任 陳根源
科員 林舉沾 李奉深
筵席主任 林舉沾
科員 梁永鐵 劉孔順 李進來 黃樹森
庶務員 馬康 李奕群 梁煥 呂敖 楊興

溫寧民治黨支部啓
一九五七年六月十四日

通訊處 CHINESE FREEMASONS
2803 33rd Street
Vernon, B. C. Canada

○餐館連實業平賣

本餐館生意向來穩當現且本埠附近現有煤油井叁個如有親朋欲營斯業者請來面議函商均可

Waskada Cafe
Waskada, Man.

準備作壹千樣視察

請看八月廿一日至九月弍日的
一九五七太平洋國家展覽會

Get set to see 1000 SIGHTS!

AUG 21-SEPT 2
at the
1957
PNE
Pacific National Exhibition
AUG 21-SEPT 2
'57

地点在雲哥華展覽公園。有十一晝夜來視察一千樣新奇的事物。請看時裝。食品。傢具及農園的展覽。請看新型汽車。汽艇及獲獎的牛羊。請看光輝耀目的娛樂場。轟動一時的天王。新奇的魔術柱。以及種種式式汝以前從未見過的新奇節目。來來來。快些來。來了還要再來。務要把一九五七年雲高華太平洋國家展覽會的一切。都要看過。

VANCOUVER, CANADA

大公義學

一九五七年度招生通告

學級：小學一年級新生一班。二至六年級插班生。國文專修班（約合初中一程度）

編級試日期：於開學時舉行。

報名地点：大漢公報 陶陶酒家 昌隆肉店 利僑公司

開學日期：小學一二年級—八月五日（星期一）下午四時
三至六年級，及專修班—九月三日（星期二）下午七時

費用：學雜各費。全部免收。

五（厘）息

加拿大永久摩結治公司

債劵五个步先，利息時期一年至五年，每張由百元起碼，註冊或不註冊，任隨尊便，信託欵投資准用

請向下列一問便知。

百餘年歷史千餘萬元資本

CANADA PERMANENT
Mortgage Corporation
455 GRANVILLE ST.
Vancouver, B. C.

馬紹汽車公司

Marshall Pontiac Buick Ltd.
Cambie & 18th Ave. DI. 3434
David L. Eng, Gilbert Leong
Alex B. Smith

LOOK! 請參觀
Compare! 請比較
BUY! 請購買
代理人 亞力斯密 吳國進

吳連記 吳國進 靴店

Leckie Shoes for Men $15.95 列記號男裝靴 每對十五元九毫五仙

修補男裝前後牙 每對 五元 MEN FULL SOLES $5.00
修補男裝半靴底 每對 弍元九毫五 MEN HALF SOLES $2.95
修補男裝後牙 每對 壹元 MEN HEELS $1.00

星期三日停市休息

Empire Shoe Renew
66 E. Hastings St. MA. 9604
Vancouver, 4, B. C.

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

◎砵亞板汝洪門達權社
首屆職員表

社長 曾均隆 雷社炳
議事長 李九 雷民盼
書記 曹秀夫 鄭程萬
科員 曹燦文 伍洽羣 馮瑞積 雷華
財政 雷民盼 曾均隆
科員 許球 徐錦宏 沈國帆 周洪基
監督主任 吳松 李錫礽
科員 湯倫 蘇觀法 蘇金泉 黃錦旺
外交 楊榮禧 簡漢棟
科員 朱伯鏓 馮文沾 葉宏勝 馬焯球
宣傳 李偉元 許倫
科員 朱成坤 葉斂 袁萬邦 吳英集
慈善 徐錦宏 駱耐沛
科員 陳球女士 黃槐章 伍鴻泮 馮文沾
核數 沈梧魁 許培
催收員 袁一山 周澤才
庶務 謝栢章
評議員 全体男女社員